

RELOJ PROGRAMADOR CROSS



E **Manual de Instalación**

F *Manuel d'Installation*

GB *Assembly Instructions*

I *Manuale di Installazione*



RELOJ PROGRAMADOR CROSS



E Advertencias de seguridad

GB Safety warnings

F Avertissement de sécurité

I Avvertence e note di sicurezza

E Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la Política de Garantía y de Servicio Postventa de Gaviota Simbac, S.L.

GB Read these assembly instructions carefully before use and keep them after installation.

Failing to follow the assembly instructions, use instructions and technical specifications of the product, as well as surpassing the specified maximum range (weight, etc.) will void the Guarantee Policy and After-Sales Service of Gaviota Simbac, S.L.

F Lire attentivement les présentes instructions de montage avant toute utilisation et les conserver après l'installation.

Le non-respect des instructions de montage, d'utilisation et de spécifications techniques de l'article, tout comme l'excès des portées d'utilisation maximales spécifiées (poids, etc.) équivaldra à l'exclusion de la Politique de Garantie et de Service Après-vente de Gaviota Simbac, S.L.

I Leggere attentamente il presente manuale contenente le istruzioni di montaggio prima di procedere all'uso. Conservare il manuale per riferimento futuro.

Il mancato rispetto delle istruzioni, dell'uso corretto e delle specifiche tecniche così come delle misure massime indicate (peso,...), implicherà l'esclusione dalla Politica di Garanzia e dal Servizio Postvendita di Gaviota Simbac, S.L.



RELOJ PROGRAMADOR CROSS

Índice • Index • Index • Indice

- 01 **Datos técnicos** • *Technical Data* • *Fiche technique* • *Dati Tecnici* • *Dados Técnicos*
- 02 **Función de los controles** • *Controls function*
Fonction des contrôles • *Funzione controlli* • *Função dos comandos*
- 03 **Modos de funcionamiento** • *Operating mode* • *Modes de fonctionnement*
Modalità operative • *Modo de funcionamento*
- 04 **Puesta en hora y día de la semana** • *Setting the time and day of the week*
Réglage de l'heure et du jour de la semaine • *Impostazione dell'ora e del giorno della settimana*
Iniciar em hora e dia da semana
- 05 **Programación de subida y bajada automática** • *Scheduling automatic up and down*
Programmation de la montée et descente automatique
Pianificazione di salita e discesa automatica • *Programação de subida e descida automática*

E

Alimentación: Batería CR2430 (3v)

Temperatura de trabajo: de -20° a +50°

Frecuencia de trabajo: 433.90 MHz

Este reloj permite controlar automáticamente, vía radio, motores CROSS, CROSS BOX, RADIO GSM y receptores serie CROSS, en función de la programación horaria. Concebido principalmente para aplicaciones en persianas.

Este reloj puede, además, activar un receptor exactamente igual que el resto de emisores CROSS, pero en este caso, las órdenes no son producidas por deseos humanos, si no que son generadas automáticamente por la programación horaria realizada.

Capacidad del reloj programador CROSS:

- Cada reloj programador CROSS puede accionar un infinito número de receptores.
- Sólo 1 reloj programador CROSS (1 código) puede ser memorizado en un motor o receptor.

GB

Alimentación: Pile CR2430 (3v)

Working Temperature: from -20° to +50°

Radio Frequency: 433.90 MHz

This clocked transmitter can automatically control via radio, CROSS, CROSS BOX, RADIO GSM motors and CROSS series receivers, based on the time programming. Primarily designed for rolling shutters.

This clocked transmitter can also activate a receiver the same as the other CROSS remote controls do, but in this case, the commands are not sent by humans, as they are automatically generated by the time programming.

CROSS clocked transmitter capacity:

- *Each CROSS clocked transmitter can trigger an infinite number of receivers.*
- *Only 1 CROSS clocked transmitter (1 code) can be stored in a motor or receiver.*

F

Alimentation: Batterie CR2430 (3v)

Température de travail: de -20° à +50°

Fréquence de travail: 433.90 MHz

Cette horloge permet de contrôler automatiquement, via la radio, les moteurs CROSS, CROSS BOX, RADIO GSM et récepteurs série CROSS, en fonction de la programmation horaire. Conçu principalement pour des applications sur volets roulants.

De plus, cette horloge peut activer un récepteur de la même façon que pour les émetteurs CROSS, mais dans ce cas, les ordres ne sont pas exécutés par des souhaits humains, mais sont générés automatiquement suivant la programmation horaire réalisée.

Capacité de l'horloge programmable CROSS:

- *Chaque horloge programmable CROSS contrôle une infinité de récepteurs.*
- *Uniquement 1 horloge programmable CROSS (1 code) peut être mémorisée dans un moteur ou récepteur.*



RELOJ PROGRAMADOR CROSS

- I Alimentazione:** Batteria CR2430 (3v)
Temperatura di Funzionamento: da -20° fino a +50°
Frequenza Radio: 433.90 MHz

Questo orologio può controllare automaticamente via radio motori CROSS, CROSS BOX, RADIO GSM e ricevitori di serie CROSS, sulla base dei programmi. Progettato principalmente per applicazioni di tapparella.

Questo orologio può anche attivare un ricevitore esattamente come altri trasmettitori CROSS ma in questo caso, i comandi vengono generati automaticamente dalle impostazioni di tempo programmato.

Capacità di orologio programmabile CROSS:

- Ogni orologio programmabile CROSS può attivare un numero infinito di ricevitori.
- Solo 1 orologio programmabile CROSS (1 codice) può essere memorizzato in un motore o un ricevitore.

- P Alimentação:** Bateria CR2430(3V)
Temperatura de trabalho: de 20° a +50°
Frequência de trabalho: 433.90MH

Este relógio permite controlar automaticamente, via rádio, motores CROSS, CROSS BOX, RADIO GSM e receptores série CROSS, em função da programação horária. Concebido principalmente para aplicações em persianas.

Este relógio pode, também, activar um receptor exactamente igual ao resto dos emissores CROSS, mas neste caso, as ordens não são produzidas pelo desejo humano, mas são geradas automaticamente pela programação horaria realizada.

Capacidade do relógio programador CROSS:

- Cada relógio programador CROSS pode accionar um infinito número de receptores.
- Só um relógio programador CROSS (1 código) pode ser memorizado num motor ou receptor.

02 Función de los controles • Controls function Fonction des contrôles • Funzione controlli • Função dos comandos



- E**
- A. Botón "+". Este botón lo utilizaremos para la puesta en hora y programación de las horas en función automática.
- B. Botón "o". Este botón lo utilizaremos para cambiar el modo de funcionamiento (MAN, AUTO Y AUTO).
- C. Botón "-". Este botón lo utilizaremos para la puesta en hora y programación de las horas en función automática.
- D. Botón "<". Este botón lo utilizaremos para realizar la subida manual del motor.
- E. Botón "-". Este botón nos realizará el paro del motor si se encuentra efectuando una maniobra.
- F. Botón ">". Este botón lo utilizaremos para realizar la bajada manual del motor.

RELOJ PROGRAMADOR CROSS



- GB** A. "+" button. We will use this button for setting the time and hours scheduling on automatic mode.
B. "o" button. We will use this button for changing the operating mode (MAN, AUTO and AUTO).
C. "-" button. We will use this button for setting the time and hours scheduling on automatic mode.
D. "↗" button. We will use this button for manually uploading the motor.
E. "—" button. This button will stop the motor if you are making a maneuver.
F. "↘" button. We will use this button for manually downloading the motor.
- F** A. Bouton "+". Ce bouton sera utilisé pour le réglage et la programmation horaire en mode automatique.
B. Bouton "o". Ce bouton sera utilisé pour changer le mode de fonctionnement (MAN, AUTO et AUTO).
C. Bouton "-". Ce bouton sera utilisé pour le réglage et la programmation horaire en mode automatique.
D. Bouton "↗". Ce bouton sera utilisé pour effectuer la montée manuelle du moteur.
E. Bouton "—". Ce bouton sera utilisé pour arrêter le moteur s'il est en mouvement.
F. Bouton "↘". Ce bouton sera utilisé pour effectuer la descente manuelle du moteur.
- I** A. Tasto "+". Questo tasto consente di utilizzare per impostare il tempo e il calendario delle ore in modo automatico.
B. Tasto "o". Questo tasto consente di utilizzarlo per modificare la modalità di funzionamento (MAN, AUTO e AUTO).
C. Tasto "-". Questo tasto consente di utilizzare per impostare il tempo e il calendario delle ore in modo automatico.
D. Tasto "↗". Questo tasto consente di utilizzare per la salita manuale del motore.
E. Tasto "—". Questo tasto arresta il motore se si sta facendo una manovra.
F. Tasto "↘". Questo tasto consente di utilizzare per la discesa manuale del motore.
- P** A. Botão "+". Este botão utiliza-se para o início da hora e programação das horas em função automática.
B. Botão "o". Este botão utiliza-se para mudar o modo de funcionamento (MAN, AUTO, e AUTO).
C. Botão "-". Este botão utiliza-se para o início da hora e programação das horas em função automática.
D. Botão "↗". Este botão utiliza-se para fazer a subida manual do motor.
E. Botão "—". Este botão realizará a paragem do motor se estiver a realizar manobra..
F. Botão "↘". Este botão utiliza-se para efectuar a descida manual do motor.



RELOJ PROGRAMADOR CROSS

03

Modos de funcionamiento • *Operating mode* • *Modes de fonctionnement*
Modalità operative • *Modo de funcionamiento*

E **Modo Manual (MAN):** En esta función, la programación horaria está desactivada, teniendo que pulsar los botones de subida, stop y bajada para poder actuar en el motor.

Modo Automático (AUTO): En esta función, el motor subirá o bajará de forma automática dependiendo de las horas programadas, también podremos actuar en el motor de forma manual.

Modo Automático (A \overline{U} TO): En esta función, el motor actuará del mismo modo y con la misma programación del modo AUTO, pero siendo la hora de bajada y subida aleatoria, con un margen de hasta 30 minutos desde la hora programada.

En cualquier momento podremos cambiar entre los diferentes modos de funcionamiento, manteniendo pulsado el botón "o" hasta que cambie al modo deseado.

GB **Manual Mode (MAN):** In this function the time schedule is disabled, having to press buttons up, stop and down in order to act on the motor.

Auto Mode (AUTO): In this function the motor will go up or down automatically depending on scheduled times; we may also act manually on the motor.

Auto Mode (A \overline{U} TO): In this function the motor will act the same way and with the same programming as the AUTO mode, but being the up and down hour random, with a margin of up to 30 minutes after the scheduled time.

We can switch between different modes of operation at any time, holding the "o" button to change the desired mode.

F **Mode Manuel (MAN):** Pour cette fonction, la programmation horaire est désactivée, et il faut utiliser les boutons de montée, stop et descente pour pouvoir agir sur le moteur.

Mode Automatique (AUTO): Pour cette fonction, le moteur montera ou descendra de manière automatique selon les horaires programmés, mais l'on pourra également agir sur le moteur manuellement.

Mode automatique (A \overline{U} TO): Avec cette fonction, le moteur agira de la même façon et avec la même programmation du mode AUTO, mais avec l'heure de montée et de descente aléatoire, avec une marge de jusqu'à 30 minutes à partir de l'heure programmée

A tout moment on pourra basculer entre les différents modes de fonctionnement, en maintenant appuyé le bouton "o" jusqu'à ce qu'il se mette sur le mode souhaité.

I **Modalità Manuale (MAN):** In questa funzione, il calendario è disabilitato, bisogna premere tasti di salita, stop e discesa per agire sul motore.

Modalità Automatica (AUTO): In questa funzione, il motore aumenta o diminuisce automaticamente a seconda degli orari prestabiliti; possiamo anche agire sul motore manualmente.

Modalità Automatica (A \overline{U} TO): In questa modalità, il motore funzionerà allo stesso modo e con la stessa modalità AUTO, lasciando facoltà di utilizzo manuale, con un margine fino a 30 minuti dopo l'orario programmato.

In qualsiasi momento è possibile passare da una modalità di funzionamento, tenendo premuto il tasto "o" per cambiare il modo desiderato.

P **Modo Manual (MAN):** Nesta função, a programação horária está desactivada, tendo-se que pressionar os botões de subida, stop e descida para poder agir no motor.

Modo Automático (AUTO): Nesta função, o motor subirá ou descerá de forma automática dependendo das horas programadas, também podemos agir no motor de forma manual.

Modo Automático (AUTO): Nesta função, o motor agirá do mesmo modo e com a mesma programação do modo AUTO, mas sendo a hora de descida e subida aleatória, com uma margem de até 30 minutos aé á hora programada.

Em qualquer momento podemos alterar os diferentes modos de funcionamento, mantendo pressionado o botão "o" até que altere ao modo desejado.

04 **Puesta en hora y día de la semana** • Setting the time and day of the week Réglage de l'heure et du jour de la semaine • Impostazione dell'ora e del giorno della settimana Iniciar em hora e dia da semana

- E**
1. Mantendremos pulsado el botón "o" hasta que lleguemos a la función MAN situado debajo de la hora y minutos.
 2. Mantendremos pulsado el botón "+" hasta que los dígitos de HOURS empiecen a parpadear.
 3. Con pulsaciones del botón "+" iremos cambiando entre la hora, minutos y en la parte superior, los días de la semana.
 4. Con los botones de SUBIDA y BAJADA cambiaremos la hora, los minutos y días de la semana según en la opción que estemos.
 5. Una vez terminada la programación de la hora y el día de la semana, mantendremos pulsado el botón "-" hasta que los dígitos de HOURS y MINUTES empiecen a parpadear a la vez.

En cualquier momento podremos salir de la programación pulsando el botón "STOP"; de esta forma no se guardara ningún cambio.

- GB**
1. We will keep pressed "o" button until we get to the MAN function, located underneath the hour and minute.
 2. We will keep pressed "+" button until HOURS digits start to blink.
 3. By clicking "+" button we will be changing between hours, minutes and days of the week at the top.
 4. Using the UP and DOWN buttons, we will change the hour, minutes and day of the week depending on the mode that we are.
 5. After setting the time and day of the week, keep pressed the "-" button until the digits of HOURS and MINUTES blink at a time.

We can exit programming by pressing the "STOP" button at any time, this way no changes will be saved.

- F**
1. Maintenir enfoncé le bouton "o" jusqu'à arriver sur la fonction MAN située en dessous de l'heure et des minutes.
 2. Maintenir enfoncé le bouton "+" jusqu'à ce que les chiffres des heures se mettent à clignoter.
 3. Avec des impulsions sur le bouton "+" on basculera entre l'heure, les minutes et dans la partie supérieure, les jours de la semaine.
 4. Avec les boutons de MONTEE et DESCENTE on changera l'heure, les minutes et les jours de la semaine selon l'option dans laquelle nous nous trouvons.
 5. Une fois la programmation de l'heure et du jour de la semaine terminée, on maintiendra enfoncé le bouton "-" jusqu'à ce que les chiffres des heures et des minutes se mettent à clignoter simultanément.

A tout moment on pourra sortir de la programmation en appuyant sur le bouton "STOP", de cette façon aucun changement ne sera enregistré.



RELOJ PROGRAMADOR CROSS

- I**
1. Tenere premuto il tasto "o" fino ad arrivare alla funzione MAN sotto l'ora ei minuti.
 2. Tenere premuto il tasto "+" fino a che ad lampeggiano le cifre HOURS.
 3. Premere il tasto "+" per cambiare le ore, minuti e in alto, i giorni della settimana.
 4. Utilizzando i tasti SALITA e DISCESA cambierà l'ora, minuto e giorno della settimana in base all'opzione che desideriamo.
 5. Dopo aver impostato l'ora e il giorno della settimana finale, tenere premuto il pulsante "-" finché le cifre delle ore (HOURS) e dei minuti (MINUTES) lampeggiano una volta.

In qualsiasi momento è possibile uscire dalla programmazione premendo il tasto "STOP", in questo modo verrà salvata alcuna modifica.

- P**
1. Manter pressionado o botão "o" até que chegue á função MAN, situada abaixo das horas e minutos.
 2. Manter pressionado o botão "+" até que os dígitos de HORAS comecem a piscar.
 3. Com pulsações do botão "+" iremos alterando entre a hora, minutos e na parte superior, os dias e a semana.
 4. Com os botões de SUBIDA e DESCIDA mudaremos a hora, os minutos e dias da semana, conforme a opção em que estamos.
 5. Uma vez terminada a programação da hora e dia da semana, manter pressionado o botão "-" até que os dígitos de HORAS e MINUTOS comecem a piscar à vez.

Em qualquer momento podemos sair da programação, pressionando o botão "STOP", e desta forma não ficará guardada nenhuma alteração.

05

Programación de subida y bajada automática • Scheduling automatic up and down

Programmation de la montée et descente automatique

Pianificazione di salita e discesa automatica • Programação de subida e descida automática

- E**
1. Mantendremos pulsado el botón "o" hasta que lleguemos a la función AUTO situado debajo de la hora y minutos.
 2. Mantendremos pulsado el botón "+" y nos llevara a la programación del domingo (SU).
 - En este punto podemos revisar la programación existente pulsando los botones de BAJADA y SUBIDA para avanzar o retroceder entre los diferentes días de la semana y las diferentes bajadas y subidas programadas.
 3. Pulsaremos el botón "+" para empezar la programación y el dígito de la hora empezara a parpadear.
 - Con el botón "-" cambiaremos entre los diferentes días de la semana.
 - Con el botón "o" cambiaremos entre la programación de la subida y la bajada.
 - Con el botón "+" cambiaremos ente la hora y los minutos.
 4. Cuando estemos en la posición a modificar, cambiaremos la programación mediante los botones de SUBIDA y BAJADA.
 5. Una vez terminada la programación de todos los días de la semana, mantendremos pulsado el botón "-" hasta que los dígitos de HOURS y MINUTES empiecen a parpadear a la vez.
- Es necesario programar todos los días de la semana uno a uno, para las subidas y bajadas automáticas, sin posibilidad de una única programación semanal para todos los días.
 - Entre la programación de subida y bajada del mismo día siempre tendremos que dejar un margen de 32 minutos de diferencia, dándonos un error (ER01) si dejáramos 31 minutos, Ejemplo: Si programamos la subida a las 08:00, la bajada tendría que ser a partir de las 08:32.
 - En los modos de funcionamiento AUTO (Automático) y "AUTO" (Hombre presente) una vez mande la señal de subida o bajada ara todo el recorrido, sin posibilidad de programar la parada intermedia.

RELOJ PROGRAMADOR CROSS



- GB**
1. We will keep pressed "o" button until we get to the AUTO function, located underneath the hour and minute.
 2. We will keep pressed "+" button and it will take us to the Sunday programming (SU).
 - We can review existing programming pressing the UP and DOWN buttons at this point in order to move forward or backward between different days of the week and different scheduled downs and ups.
 3. We will press the "+" button to begin programming and the hour digit will start flashing.
 - With the "-" button we will change between different days of the week.
 - Using the "o" button we will change programming between the up and down.
 - With the "+" button we will change between the hour and minutes.
 4. When we are in the position to modify, we will change the schedule using the UP and DOWN buttons.
 5. After programming every week day, keep pressing the "-" button until the digits for HOURS and MINUTES blink at a time.
- You need to program all the automatic ups and downs of every day of the week, one by one, with no possibility of a single weekly to daily programming.
 - Between the up and down programming in the same day we must always leave a margin of 32 minutes apart, giving an error (ER01) if we left 31 minutes. Example: if we program the rise at 08:00, the drop would be from 08:32.
 - In AUTO (Automatic) and "AUTO" (deadman) operating modes once we send an up and down signal, it will make the entire route without possibility of programming the intermediate stop.
- F**
1. Maintenir enfoncé le bouton "o" jusqu'à atteindre la fonction AUTO située en dessous de l'heure et des minutes.
 2. Maintenir enfoncé le bouton "+" et nous arriverons à la programmation du dimanche (SU).
 - A ce niveau, nous pouvons contrôler la programmation actuelle en appuyant sur les boutons de MONTEE et de DESCENTE pour avancer ou reculer entre les différents jours de la semaine et les différents programmes de montée ou de descente enregistrés.
 3. Appuyer sur le bouton "+" pour commencer la programmation et le chiffre de l'heure clignotera.
 - Avec le bouton "-" on basculera entre les différents jours de la semaine.
 - Avec le bouton "o" on basculera entre la programmation de la montée et de la descente.
 - Avec le bouton "+" on basculera entre l'heure et les minutes.
 4. Lorsque nous sommes sur la position à modifier, on changera la programmation par l'intermédiaire des boutons de MONTEE et DESCENTE.
 5. Une fois la programmation de tous les jours de la semaine terminée, on maintiendra enfoncé le bouton "-" jusqu'à ce que les chiffres des heures et des minutes se mettent à clignoter simultanément.
- Il est indispensable de programmer tous les jours de la semaine l'un après l'autre, pour les montées et descentes automatiques, sans avoir la possibilité d'une programmation hebdomadaire unique pour tous les jours.
 - Entre la programmation de la montée et de la descente d'un même jour, il faudra toujours laisser une marge de 32 minutes de différence, nous faisant un message d'erreur (ER01) si on laisse 31 minutes. Exemple: Si on programme la montée à 08:00, la descente devrait se faire au minimum à partir de 08:32.
 - Pour les modes de fonctionnement AUTO (Automatique) et "AUTO" (présence de l'homme) une fois l'ordre de montée ou de descente donnée, il fera tout le parcours, sans la possibilité de programmer un arrêt intermédiaire.



RELOJ PROGRAMADOR CROSS

- I**
1. Tenere premuto il tasto "o" fino ad arrivare alla funzione AUTO sotto l'ora ei minuti.
 2. Tenere premuto il tasto "+" e porterà alla programmazione di Domenica (SU).
 - A questo punto siamo in grado di rivedere la programmazione esistente premendo il tasto DISCESA e SALITA per spostarsi avanti o indietro tra diversi giorni della settimana e diversi discesa e salita in programma.
 3. Premere il tasto "+" per iniziare la programmazione e l'ora cifra inizia a lampeggiare.
 - Con il tasto "-" cambia tra i diversi giorni della settimana.
 - Usando il tasto "o" cambiamento di programma tra salita e discesa.
 - Con il tasto "+" cambia l'ora ei minuti.
 4. Quando siamo in grado di modificare la pianificazione utilizzando i tasti SALITA e DISCESA.
 5. Dopo aver programmato tutti i giorni della settimana sopra, tenere premuto il pulsante "-" finché le cifre delle ore (HOURS) e dei minuti (MINUTES) lampeggiamo una volta.
- È necessario programmare tutti i giorni della settimana, uno per uno, per gli salita e discesa automatici, senza possibilità di un unico di programmazione settimanale per tutti i giorni.
 - Inserire la programmazione salita e discesa per lo stesso giorno, dobbiamo sempre lasciare un margine di 32 minuti l'uno dall'altro, dando un errore (ER01) se abbiamo lasciato 31 minuti. Esempio: se si programma la salita alle 08:00, la discesa sarebbe da 08:32.
 - In modalità di funzionamento AUTO (automatica) e "AUTO" (deadman) una volta che inviamo un segnale verso salita o discesa, il funzionamento avverrà senza possibilità di programmare l'arresto intermedio.
- P**
1. Manter pressionado o botão "0" até que que chegue á função AUTO situada abaixo da hora e minutos.
 2. Manter pressionado o botão "+" e chegaremos á programação de Domingo(SU).
 - Neste ponto podemos examinar o retroceder entre os diferentes dias da semana e as diferentes descidas e subidas programadas.
 3. Pressionar o botão "+" para iniciar a programação e o dígito da hora começará a piscar.
 - Com o botão "-" alteramos os diferentes dias da semana.
 - Com o botão "o" alteramos a programação de subida e descida.
 - Com o botão "+" alteramos a hora e os minutos.
 4. Quando se estiver na posição a modificar, altera-se a programação mediante os botões de SUBIDA e DESCIDA.
 5. Uma vez terminada a programação de todos os dias da semana, mantem-se pressionado o botão "-" até que os dígitos das HORAS e MINUTOS comecem a piscar á vez.
- É necessário programar todos os dias da semana individualmente para as subidas e descidas automáticas, não existindo a possibilidade de uma única programação semanal para todos os dias.
 - Entre a programação de subida e de descida do mesmo dia tem de existir sempre um intervalo de 32 minutos de diferença, ocorrendo um erro (ER01) se esse intervalo for de 31 minutos, por exemplo, se programarmos a subida para as 8h00, a descida só poderá ser programada para a partir das 8h32.
 - Nos modos de funcionamento AUTO (Automático) e AUTO (pessoa presente), depois de enviado o sinal de subida ou descida será realizado todo o percurso, sem possibilidade de programar a paragem intermédia.





GAVIOTA

Autovía de Alicante A-31, Km.196
03630 Sax (Alicante) - España / Spain
Tel. +34 965 474 200•Fax +34 965 475 680
International Dept.: +34 966 968 276•Fax +34 966 968 075
motores@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com
www.gaviotasimbac.com